Grado en Maestro en Educación Primaria

Modalidad Semipresencial

Curso 2023/24

LitLI_PS

Guía Docente

Literatura y cultura de la lengua inglesa en primaria

ESCUELA UNIVERSITARIA DE MAGISTERIO
FRAY LUIS DE LEÓN

1. Datos descriptivos de la Asignatura

Nombre asignatura:	Literatura y cultura de la lengua inglesa en primaria
Carácter:	Optativo
Código:	EPD335
Curso:	4º
Duración (Semestral/Anual):	semestral
Nº Créditos ECTS:	6
Prerrequisitos:	Se recomienda haber alcanzado un nivel B1 en lengua inglesa
Responsable docente:	Radoslava Stankova Laykova
Título académico	Estudios Ingleses
Doctorado en	
Email:	radoslava.stankova.laykova@frayluis.com
Área Departamental:	Lengua española e inglesa
Lengua en la que se imparte:	Inglés
Módulo:	Optatividad
Materia:	Mención en Lengua Inglesa.

2. Objetivos y competencias

2.1. COMPETENCIAS BÁSICAS

- CB1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
- CB2. Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
- CB3. Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
- CB4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

- CB5. Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

2.2. COMPETENCIAS GENERALES

- CG1. Conocer las áreas curriculares de la Educación Primaria, la relación interdisciplinar entre ellas, los criterios de evaluación y el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procedimientos de enseñanza y aprendizaje respectivos
- CG2. Diseñar, planificar y evaluar procesos de enseñanza y aprendizaje, tanto individualmente como en colaboración con otros docentes y profesionales del centro
- CG3.. Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y plurilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar
- CG4.. Diseñar y regular espacios de aprendizaje en contextos de diversidad y que atiendan a la igualdad de género, a la equidad y al respeto a los derechos humanos que conformen los valores de la formación ciudadana
- CG5. Fomentar la convivencia en el aula y fuera de ella, resolver problemas de disciplina y contribuir a la resolución pacífica de conflictos. Estimular y valorar el esfuerzo, la constancia y la disciplina personal en los estudiantes
- CG6.. Conocer la organización de los colegios de educación primaria y la diversidad de acciones que comprende su funcionamiento. Desempeñar las funciones de tutoría y de orientación con los estudiantes y sus familias, atendiendo las singulares necesidades educativas de los estudiantes. Asumir que el ejercicio de la función docente ha de ir perfeccionándose y adaptándose a los cambios científicos, pedagógicos y sociales a lo largo de la vida
- CG7. Colaborar con los distintos sectores de la comunidad educativa y del entorno social. Asumir la dimensión educadora de la función docente y fomentar la educación democrática para una ciudadanía activa
- CG8.. Mantener una relación crítica y autónoma respecto de los saberes, los valores y las instituciones sociales públicas y privadas
- CG9.. Valorar la responsabilidad individual y colectiva en la consecución de un futuro sostenible
- CG10. Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes

- CT11. Conocer y aplicar en las aulas las tecnologías de la información y de la comunicación. Discernir selectivamente la información audiovisual que contribuya a los aprendizajes, a la formación cívica y a la riqueza cultural
- CT11. Comprender la función, las posibilidades y los límites de la educación en la sociedad actual y las competencias fundamentales que afectan a los colegios de educación primaria y a sus profesionales. Conocer modelos de mejora de la calidad con aplicación a los centros educativos.

2.3. COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT1. Desarrollar la responsabilidad y el compromiso ético con la tarea docente buscando siempre la capacidad crítica y creativa en el análisis, planificación y realización de tareas, como fruto de un pensamiento flexible y divergente
- CT2. Dominar la comunicación oral y escrita en lengua nativa
- CT3. Capacidad de comunicarse de forma oral y escrita en lengua inglesa
- CT4. Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones en una sociedad cambiante y plural
- CT5. Capacidad para trabajar en equipo de forma cooperativa, para organizar y planificar el trabajo, tomando decisiones y resolviendo problemas, tanto de forma conjunta como individual analizando y evaluando tanto el propio trabajo como del trabajo en grupo
- CT6. Adquirir capacidad de liderazgo, iniciativa y espíritu emprendedor especialmente en la resolución de problemas y la toma de decisiones
- CT7. Integrarse y colaborar de forma activa en la consecución de objetivos comunes con otras personas, áreas y organizaciones, en contextos tanto locales como nacionales e internacionales
- CT8. Desarrollar una actitud abierta y crítica ante las nuevas tecnologías para utilizar diversas fuentes de información, para seleccionar, analizar, sintetizar y extraer ideas importantes y gestionar la información
- CT9. Capacidad en el manejo y uso de las TICs especialmente en la selección, análisis, evaluación y utilización de distintos recursos en la red y multimedia
- CT10. Respetar los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres, los Derechos Humanos, los valores del humanismo cristiano, los principios medioambientales y de cooperación al desarrollo que promuevan un compromiso ético en una sociedad global, intercultural, libre y justa donde prevalezca por encima de todo la dignidad del hombre.

2.4. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CEOI1. Conocer y dominar técnicas de expresión oral y escrita en lengua inglesa
- CEOI2. Comprender el paso de la oralidad a la escritura y conocer los diferentes registros y usos de la lengua inglesa
- CEOI3. Regular los procesos de interacción y comunicación en grupos de estudiantes de 612 años en lengua inglesa
- CEOI4. Consolidar y adquirir conceptos y terminología básicos para la descripción del sistema de la lengua inglesa en los ámbitos: fonológico, morfológico, sintáctico, semántico y pragmático discursivo
- CEOI5. Conocer el currículo oficial de lengua inglesa.
- CEOI6. Conocer y analizar las teorías de adquisición, los métodos de enseñanza y las estrategias de aprendizaje de lengua inglesa
- CEOI8. Conocer la cultura y la literatura infantil de los países de habla inglesa para su introducción en el aula de inglés

2.5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

- Demostrar una aproximación a manifestaciones culturales de carácter oral, escrito y visual en lengua inglesa que pudieran ser útiles y comprensibles en el aula de primaria
- Ser capaz del uso de textos literarios y de otros tipos de variedades discursivas, tanto escritas como orales
- Demostrar una formación pedagógica en la enseñanza de la lengua inglesa como lengua extranjera que incluya el estudio y la reflexión sobre los procesos de adquisición y aprendizaje del inglés como lengua segunda y lengua extranjera
- Haber conseguido una formación específica sobre la metodología de la enseñanza del inglés en la etapa de primaria
- Ser capaz de hacer una reflexión sobre el lenguaje a través de la resolución de problemas y de otros recursos.

3. Contenidos de la asignatura

3.1. PROGRAMA

Tema 1. English and literature

El papel del inglés en el mundo contemporáneo
¿Por qué es útil la literatura?
La literatura en la enseñanza de una segunda lengua

Tema 2. Teaching English literature

Literatura en educación primaria
La competencia literaria
El papel de la literatura en el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas
Enfoques metodológicos a la enseñanza de la literatura en una segunda lengua
Actividades a través de la literatura

Tema 3. Literary genres

Cuentos
Novelas
Poesía
Drama
Comic

Tema 4. Text selection criteria

¿Por qué es importante seleccionar los textos literarios?
Criterios de selección
¿Textos adaptados o textos originales?
Cuestionario para la selección de textos

Tema 5. Children book catalog

Libros clásicos
Cuentos populares
Cuentos contemporáneos

Tema 6. Teaching culture

El papel de la cultura en la enseñanza de una segunda lengua
Competencia intercultural
¿Qué contenidos debemos aprender o enseñar?
Actividades basadas en cultura
Temas culturales sobre los cuales aprender
La relación entre la cultura y la literatura

Tema 7. American culture

La bandera
Melting pot
Los primeros americanos
Las colonias
La Independencia americana
La Constitución americana
Geografía
Figuras importantes
Festivales

Tema 8. ICT in teaching and learning literary and sociocultural aspects

3.2. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS Y ENLACES

Albadejo García, M. D. (2007). "Cómo llevar la literatura al aula de ELE: De la teoría a la práctica". MarcoELE (5): 151.

Amo, E. del (2009). "Colegios bilingües: la gran apuesta de nuestro sistema educativo". Especial Idiomas 20092010: 314. Recuperado el 08/08/2011 de http://www.aprendemas.com/Guias/EspecialIdiomas2009/Descargas/EspecialIdiomas2009.pdf

Barnett, A. (1989). More than meets the eye: Foreign language reading. New Jersey: Prentice Hall Regents.

Brines García, J. (2012). "La rentabilidad del cómic en la enseñanza de la cultura en E/LE", en Revista Foro de Profesores de E/LE 8: 18.

Carter, R. y Long, M.N. (1991). Teaching literature. London: Longman.

Centelles, J. (2006). La biblioteca, el corazón de la escuela. Barcelona: Octaedro.

Collazo, M. (2011). Estrategia de superación para docentes de Español Literatura de la Educación preuniversitaria en la competencia literaria. Eumed Net. Enciclopedia Virtual.

Collie, J. y Slater, S. (1987). Literature in the language classroom. Cambridge: Cambridge University Press.

Consejo de Europa (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. Madrid: Artes Gráficas Fernández Ciudad.

Crystal, D. (2003). English as a Global Language. 2nd Edition. Cambridge: CUP.

Ellis, G. y Brewster, J. (1991). The storytelling handbook: A guide for primary teacher of English. London: Penguin.

Erkaya, O. (2005). "Benefits of using short stories in the EFL context". Asian EFL Journal, 8.

Ghosn, I. K. (2000). "Four reasons to use literature in primary school ELT". ELT Journal 2 (56): 172175.

Gilory, M. and Parkinson, B. (1996). "Teaching literature in a foreign language". Language Teaching

29 (4): 213225.

Helton, C., Asamani, J. and Thomas, E.D. (1998). A “Novel” Approach to the teaching of Reading. Tennessee State: Tennessee State University.

HoecherlAlden, G. (2006). “Connecting Language to Content: Second Language Literature Instruction at the Intermediate Level.” Foreign Language Annals 36 (2): 244254.

Jáimez, S. y Pérez, C. (2005). “Literature in the ELT classroom”. In Mclaren, N., Madrid, D. y Bueno, A. TEFL in Secondary Education. Granada: Editorial Universidad de Granada, 579604.

JiménezRamírez, J. (2018). La Enseñanza de Cultura. Madrid: Arco/Libros.

Jiménez Villacorta, P. (2014). El uso de textos literarios en lengua inglesa en centros de educación primaria de Guadalajara. University of Alcalá de Henares.

Johnstone, R. et al. (2010). Programa de Educación Bilingüe en España. Informe de evaluación. Madrid: British Council y Ministerio de Educación. http://www.britishcouncil.org/es/spaineducationbilingualprojectbepreportspanish.pdf

Khatib, M. (2011). “Literature in the EFL/ESL classroom”. English Language teaching (Canadian Center of Science and Education) 1 (4): 201208.

Kramsch, C. (1993). Context and Culture in Language Teaching. Oxford: Oxford University Press.

Lazar, G. (1993). Literature and language teaching. Cambridge: Cambridge University Press.

Long, M. (1986). “A feeling for language: The multiple values of teaching literature”. In Brumfit, C. y Carter, R. Literature and Language Teaching. Oxford: Oxford University Press, 4260.

Mckay, S. (1986). “Literature in the ESL classroom”. In Brumfit, C. y Carter, R. Literature and language teaching. Oxford: Oxford University Press, 191198.

McRae, J. (1994). Literature with a small "l". London: Mcmillan.

Mendoza, A. (2004) “Los materiales literarios en la enseñanza de ELE: funciones y proyección comunicativa”. Revista electrónica RedELE 1: 121130.

Merrill Valdes, J. (1986). Culture Bound. Cambridge: CUP.

Montoya Ramírez, M. I. (2005). Enseñanza De la Lengua y la Cultura Españolas a Extranjeros. Granada: Universidad de Granada.

Moray, M. L. (2010), “El Libro de Texto Escolar Didáctico y el Material Literario Auténtico. Una mirada a la cultura material de la escuela.” Documento de Coordenadas en Investigación Educativa.

Nunan, D. (1989). Designing Tasks for the Communicative Classroom. Cambridge: Cambridge University.

Pérez Gutiérrez, M. (2004). “La Dramatización como recurso clave en el proceso de enseñanza y adquisición de las lenguas”. Glosas Didácticas (Revista Electrónica Internacional) (12): 7080.

Pérez Valverde, C. y Muros, J. (2004). “Discourse competence in the EFL classroom”. In McLaren, N. y Madrid, D. TEFL in Primary Education. Granada: Universidad de Granada, 385408.

Sage, H. (1987). Incorporating literature in ESL classroom instruction. New Jersey: PrenticeHall.

Taylor, E. K. (2000). Using Folktales. Cambridge: CUP.

Trujillo Sáez, F. (2006). Cultura, Comunicación y Lenguaje. Granada: Octaedro Andalucía.

Van, T. (2009). "The relevance of literary analysis to teaching literature in the EFL classroom". English Teaching Forum (3): 217.

RECURSOS

Se especificarán en el Campus Virtual

ENLACES

Se especificará en el campus

4.Indicaciones Metodológicas

Clases teóricas: el profesor expondrá los contenidos recogidos en el temario que podrán haber sido puestos a disposición del alumno en forma de fotocopias o a través de la plataforma virtual.

Trabajos tutelados y ejercicios prácticos: el alumno resolverá actividades teórico-prácticas y diseñará proyectos propios de la disciplina.

Proyección de vídeos/audios relacionados con el contenido propio de la materia.

Lectura de textos propuestos para cada bloque temático

Tutorías personalizadas: El profesor pondrá a disposición del alumno horas de tutoría personalizadas para poder plantear cuantas dudas le surjan en el estudio de la materia, y cualquier otra orientación de interés para el alumno.

Consulta bibliográfica: el alumno tendrá que hacer uso del material bibliográfico necesario para el desarrollo de los contenidos de la materia.

Estudio del alumno

Actividades de evaluación

5. Distribución de horas según actividad y ECTS

La distribución de horas de dedicación según actividades y créditos ECTS se recoge en el siguiente cuadro:

TIPOS DE ACTIVIDADES	HORAS PRESENCIALES	HORAS DE TRABAJO AUTÓNOMO	TOTAL HORAS	% PRESENCIALIDAD
Uso de la lengua inglesa	5	5	10	50
Lecturas	3	15	18	16,7
Desarrollo de la pronunciación y la entonación	3	20	23	13
Seminarios y actividades grupales	5	31	36	13,9
Tutorías individualizadas	6	0	6	100
Realización de proyectos	0	25	25	0
Preparación de examen y examen	2	30	32	6,3
TOTAL	**24**	**126**	**150**	

La correspondencia de esta distribución entre horas y créditos ECTS se obtiene de la siguiente relación: 1 crédito ECTS equivale a 25 horas de trabajo del alumno.

6. Evaluación

La evaluación es un componente fundamental de la formación del alumno. Está compuesta por un examen final escrito y la evaluación continua, que consta de ejercicios y actividades evaluables.

La evaluación de esta asignatura se realiza mediante la media del examen (valorado en un 45%) y la realización de diferentes trabajos de evaluación continua (con valor del 55%).

EXAMEN (45% de la nota final)

El examen consistirá estará formado por 10 preguntas de las cuales 5 serán de respuesta corta, 2 de asociación, 1 de desarrollar y 1 pregunta que contendrá 5 apartados tipo test. El examen tendrá una duración de 2 horas.

La superación de dicho examen constituye un requisito indispensable para la superación de la asignatura. El alumno deberá tener en el examen al menos un 5 para poder realizar la ponderación de notas. El alumno con nota inferior se considerará suspenso. El alumno dispondrá de dos convocatorias de examen por curso académico.

No se guardará la nota del examen, si éste estuviera aprobado, para una convocatoria posterior.

EVALUACIÓN CONTINUA (55% de la nota final)

La superación de estas actividades constituye un requisito indispensable para la superación de la asignatura. El alumno deberá tener al menos un 5 para poder realizar la ponderación de notas. El alumno con nota inferior se considerará suspenso. En el caso de tener los trabajos obligatorios superados y no aprobar el examen, se guardará su nota hasta la segunda convocatoria de examen perteneciente al curso académico actual.

No se admitirán trabajos fuera de la fecha límite de entrega, que será comunicada al alumno con suficiente antelación. Con la no presentación del trabajo obligatorio se considerará suspensa la asignatura, independientemente de la nota obtenida en el examen.

Las actividades consistirán en cuestionarios sobre aspectos teóricos de la asignatura, cuestionario sobre la lectura propuesta, resumen crítico, unidad didáctica y exposición oral.

En el siguiente cuadro se resumen los instrumentos y el sistema de evaluación:

SISTEMA DE EVALUACIÓN		PROPORCIÓN
EXAMEN	Prueba oral o escrita	45%
EVALUACIÓN CONTINUA	Elaboración de proyectos/diseños	15%
	Actividades propuestas por la profesora en clase	10%
	Elaboración y simulación de enseñanza de una unidad didáctica	15%
	Resumen crítico	10%
	Taller	10%
TOTAL		**100%**

Criterios de calificación de la evaluación continua

Se especificará en el campus de la asignatura los criterios de valoración de cada actividad

7. Apoyo tutorial

Para el apoyo tutorial, el alumno tendrá a su disposición un equipo docente encargado de acompañar al alumno durante toda su andadura en el proceso formativo, prestando una atención personalizada al alumno. Esta tutorización se llevará a cabo a través de:

- El **Profesor docente** es el encargado de resolver todas las dudas específicas de la asignatura y de informar al alumno de todas las pautas que debe seguir para realizar el estudio y trabajos requeridos en la asignatura.

- **Tutor personal**: este tutor, asignado al alumno en cada curso del Grado, orienta al alumno tanto en las cuestiones académicas como personales. Además, realiza un seguimiento del estudio del alumno y le transmite la información de carácter general necesaria en su proceso formativo.

Horario de tutoría: Se informará a través de la web de la EUM Fray Luis y en la plataforma virtual de la asignatura.
Herramientas para la atención tutorial: La tutoría podrá realizarse de forma presencial, mediante atención telefónica o a través de videoconferencia mediante el programa Teams.

8. Horario de la asignatura y calendario de temas

Horario de la asignatura: El alumno deberá consultar los horarios de clases de la asignatura en el apartado correspondiente dentro de la página web de la **EUM Fray Luis de León**: www.frayluis.com. Igualmente, se informará de ellos en el campus virtual del curso correspondiente.

Las sesiones se desarrollarán según la siguiente tabla, en la que se recogen los contenidos, las actividades y la evaluación:

SEMANA	CONTENIDOS	ACTIVIDADES Y EVALUACIÓN
1ª y 2ª	Unidad 1	Lectura
3ª y 4ª	Unidad 2	Lectura
5ª y 6ª	Unidad 3	Entrega de resumen crítico

7ª y 8ª	Unidad 4	Cuestionario unidades 1-4
9ª y 10ª	Unidad 5	Lectura
11ª y 12ª	Unidad 6	Lectura
13ª y 14ª	Unidad 7	Entrega del trabajo final
15ª y 16ª	Unidad 8	Exposición oral, cuestionario unidades 5-8

El plan de trabajo y las semanas son orientativos, pudiendo variar ligeramente, dependiendo de la evolución del alumno durante las distintas sesiones.